

**⚠ WARNING**



**Read and understand these instructions and the warnings and instructions for all equipment and material being used before operating this tool to reduce the risk of serious personal injury.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS!**

- **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection to reduce the risk of eye injury.
- **Keep your fingers and hands away from the blades.** Fingers can be cut.
- **Do NOT use on or near energized conductors. These tools are not insulated.** Use of tools near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death.
- **Do not use handle extensions to activate the tool.** Handle extensions can slip and cause serious injury. Extended handles can overload the tool and cause tool failure and/or serious personal injury.

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit RIDGID.com to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at rttechservices@emerson.com, or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

**Description and Specifications**

The RIDGID® Manual Cable Cutters are designed to cut copper and aluminum cables as specified in the table below.

These cutters are not designed to cut ACSR or steel cables.

	MC-20	MC-30	MC-50
<b>Max. Cable Size</b>	250 MCM (1 x 120 mm <sup>2</sup> )	500 MCM (1 x 250 mm <sup>2</sup> )	1000 MCM (1 x 500 mm <sup>2</sup> )
<b>Max. Cable Diameter (w/Insulation)</b>	0.75"(20mm)	1.25"(31mm)	2" (50mm)
<b>Cable Type</b>	Class 2 Stranded Conductor and Class 5 Flexible Conductor to DIN VDE 57295		
<b>Conductor Material</b>	Copper and Aluminum		
<b>Length in (mm)</b>	14.2" (360 mm)	20.7" (525 mm)	30.3" (770 mm)
<b>Weight lb (kg)</b>	1.5 lb (0,7 kg)	3.1 lb (1,4 kg)	6.6 lb (3,0 kg)



Figure 1 – Manual Cable Cutters (Model MC-20 Shown)

**Inspection/Maintenance**

1. Daily before use, clean equipment, including handles to aid inspection and improve control.
2. Inspect the cutter for:
  - Proper assembly and completeness.
  - Binding, wear or damage. Inspect the blade profile for damage.
  - Presence and readability of markings and warnings.
 If any problems are found, do not use until corrected.
3. Lubricate pivot point with general light lubricating oil. Wipe off any excess oil.

**Set Up and Operation**

1. Open cutter and insert the cable between the blades.
2. Close cutter and squarely line up the cutting edges with the cut location.
 

Keep the blades at right angle to the cable. Do not cut diagonally. Do not use cutter to twist, pry or bend. This can result in breaking or chipping of cutter.
3. Firmly grip the handles and cut the cable.
4. Inspect the cut. Be careful of any sharp edges.

**Coupe-câbles manuels MC-20, MC-30 et MC-50**

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Afin de limiter les risques d'accident grave, familiarisez-vous avec le mode d'emploi ci-présent et les signes de sécurité applicables à l'ensemble du matériel utilisé avant d'utiliser cet outil.**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !**

- **Prévoyez les équipements de protection individuelle nécessaires.** Portez systématiquement une protection oculaire afin de limiter les risques de lésion oculaire.
- **Eloignez vos doigts et vos mains des lames.** Risque de coupure.
- **Ne PAS utiliser sur ou à proximité de conducteurs électriques sous tension. Ce type d'outil n'est pas isolé.** L'utilisation d'outils à proximité de conducteurs électriques sous tension peut occasionner des chocs électriques graves et potentiellement mortels.
- **Ne pas utiliser de rallonges de poignée pour activer cet outil.** De telles rallonges peuvent s'échapper et provoquer de graves blessures. Les poignées rallongées peuvent surcharger l'outil et provoquer sa défaillance et/ou de graves lésions corporelles.

En cas de questions visant ce produit RIDGID®, veuillez :

- Consulter le concessionnaire RIDGID le plus proche
- Visiter le site RIDGID.com pour localiser le représentant RIDGID le plus proche
- Consulter les services techniques Ridge Tool à rttechservices@emerson.com ou bien, à partir des Etats-Unis ou du Canada, en composant le (800) 519-3456.

## Description et caractéristiques techniques

Les coupe-câbles manuels RIDGID® assurent la coupe des câbles cuivre et aluminium indiqués au tableau ci-dessous.

Ces types de coupe-câbles ne sont pas adaptés à la coupe des câbles ACSR ou acier.

	MC-20	MC-30	MC-50
<b>Ø maxi du câble</b>	250 MCM (1 x 120 mm <sup>2</sup> )	500 MCM (1 x 250 mm <sup>2</sup> )	1000 MCM (1 x 500 mm <sup>2</sup> )
<b>Section maximale (avec isolation)</b>	0,75"(20mm)	1,25"(31mm)	2" (50mm)
<b>Catégories de câble</b>	Conducteur à filaments Classe 2 et conducteur souple Classe 5 jusqu'à DIN VDE 57295		
<b>Type de câble</b>	Cuivre et aluminium		
<b>Length in (mm)</b>	14,2" (360 mm)	20,7" (525 mm)	30,3" (770 mm)
<b>Poids en livres (kg)</b>	1,5 lb (0,7 kg)	3,1 lb (1,4 kg)	6,6 lb (3,0 kg)

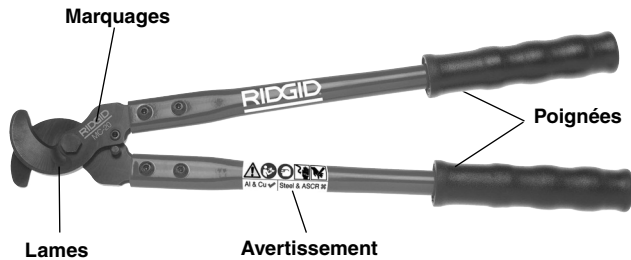


Figure 1 – Coupe-câbles manuel (modèle MC-20 affiché)

## Inspection et entretien

- Nettoyez l'outil et ses poignées au quotidien ou avant chaque intervention afin d'en faciliter l'inspection et la améliorer sa prise-en-main.
- Examinez le coupe-câbles pour :
  - Un assemblage complet et approprié
  - Signes de grippage, d'usure ou de détérioration. Examinez le profil des lames pour signes de déformation.
  - La présence et lisibilité des marquages et avertissements.

En cas d'anomalie, n'utilisez pas l'outil avant sa réparation.

- Lubrifiez le point de pivotement à l'aide d'une huile minérale légère. Essuyez les excès d'huile.

## Préparation et utilisation

- Ouvrez le coupe-câbles et engagez le câble entre ses lames.
- Fermez le coupe-câbles en alignant ses lames à l'équerre du point de coupe.

Maintenez les lames à l'équerre du câble. Ne pas coupez diagonalement. Ne pas utiliser le coupe-câbles pour vriller, déboîter ou tordre. Cela pourrait occasionner la rupture ou l'ébrèchement du coupe-câbles.

- Comprimez les poignées fermement pour couper le câble.
- Examinez la coupe. Faites attention aux bavures tranchantes éventuelles.

## Instrucciones para cortadoras de cables manuales MC-20, MC-30 y MC-50

### ⚠ ADVERTENCIA



Antes de hacer funcionar esta herramienta, lea y entienda estas instrucciones y las advertencias e instrucciones para todos los equipos y materiales utilizados. Esto reduce el riesgo de lesiones personales graves.

### ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

- **Use equipo de protección personal.** Siempre use protección para los ojos, para reducir el riesgo de lesiones oculares.
- **Mantenga los dedos y las manos alejados de las hojas de corte.** Podría cortarse los dedos.
- **NO use la herramienta en conductores con corriente ni cerca de ellos. Estas herramientas no están aisladas.** El uso de herramientas cerca de conductores con corriente podría producir choque eléctrico y causar lesiones graves o la muerte.
- **No use extensiones de los mangos para activar la herramienta.** Las extensiones podrían resbalarse y causar lesiones graves. Los mangos alargados podrían sobrecargar la herramienta de manera que podría fallar y/o causar lesiones graves.

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite RIDGID.com para averiguar dónde se encuentra el contacto RIDGID más cercano.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en [rtctechservices@emerson.com](mailto:rtctechservices@emerson.com), o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

## Descripción y especificaciones

Las cortadoras de cables manuales RIDGID® están diseñadas para cortar cables de cobre y de aluminio como se especifica en la tabla siguiente.

Estas cortadoras no están diseñadas para cortar cables ACSR o cables de acero.

	MC-20	MC-30	MC-50
<b>Tamaño máx. del cable</b>	250 MCM (1 x 120 mm <sup>2</sup> )	500 MCM (1 x 250 mm <sup>2</sup> )	1000 MCM (1 x 500 mm <sup>2</sup> )
<b>Diámetro máx. de cable (con aislamiento)</b>	0,75"(20mm)	1,25"(31mm)	2" (50mm)
<b>Tipo de cable</b>	Cable conductor trenzado de clase 2. Cable conductor flexible de clase 5 de hasta DIN VDE 57295.		
<b>Material del conductor</b>	Cobre y aluminio		
<b>Longitud en pulg. (mm)</b>	14,2" (360 mm)	20,7" (525 mm)	30,3" (770 mm)
<b>Peso en libras (kg)</b>	1,5 libras (0,7 kg)	3,1 libras (1,4 kg)	6,6 libras (3,0 kg)



**Figura 1 – Cortadora de cables manual  
(se muestra el Modelo MC-20)**

### **Inspección y mantenimiento**

1. Debe limpiar la cortadora diariamente antes de usarla, incluyendo los mangos, para facilitar la inspección y mejorar el control.
2. Inspeccione la cortadora para verificar que:
  - Está completa y bien ensamblada.
  - No tiene partes trabadas, desgastadas o dañadas. Inspeccione el perfil de las hojas de corte para asegurar que no estén dañadas.
  - Las marcas y advertencias están presentes y se pueden leer.

Si encuentra algún problema, corríjalo antes de usar la cortadora.
3. Lubrique el punto de rotación con cualquier aceite lubricante liviano. Con un paño, quite el exceso de aceite.

### **Puesta en marcha y operación**

1. Abra la cortadora e introduzca el cable entre las hojas de corte.
2. Cierre la cortadora y coloque los bordes cortantes a escuadra con respecto al lugar donde hará el corte.
 

Mantenga las hojas de manera que formen un ángulo recto con el cable. No corte en diagonal. No use la cortadora para torcer, doblar o palanquear nada. Esto podría hacer que la cortadora se desportille o se quiebre.
3. Agarre los mangos bien y efectúe el corte del cable.
4. Inspeccione el corte. Tenga cuidado con los bordes filosos.

